



Seuil de 505 kanji B2.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en trois parties :

1. **Compréhension de l'oral**
2. **Compréhension de l'écrit**
3. **Expression écrite**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : シングルパパがんばっています！

Source du document : SUPER J チャンネルながさき

Aide à la compréhension du document :

りこん
離婚する : divorcer

ほいくえん
保育園 : crèche

まつお
松尾さん : Matsuo (nom de famille)

はやと
隼人 : Hayato (nom personnel)

せな : Sena (nom personnel)

En rendant compte en français du document, vous montrerez que vous avez compris :

- le thème principal du document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).



「お父ちゃん^{べんとう}弁当」は、次男が今春に小学校に入ったことで終わった。しかし、小山田^{おやまだ}さんは^{べんとう}弁当を通して子どもとコミュニケーションがよく取れたという。

^{べんとう}弁当づくり、お父さん方も一度やってみたら？ お子さんとの対話になりますよ。

まいどなニュース(2019年7月8日)より

Vous répondez en français aux questions suivantes.

Traitez les points ci-dessous :

- Indiquez la nature et le thème principal du document.
- Donnez des informations sur le ou les personnages (identité, caractéristiques, liens/relations entre eux, motivations, difficultés qu'il(s) rencontre(nt), événements marquants qui le(s) touchent, sentiments, pensées, évolution...).
- Expliquez à quelles fins ce texte a été écrit.

Question portant sur l'ensemble du dossier de compréhension (document 1 et document 2) :

- Dites en quoi les documents de compréhension de l'oral et de compréhension de l'écrit présentent des réalités différentes, similaires ou complémentaires.



Seuil de 385 kanji B1.2

L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 2** du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en trois parties :

1. **Compréhension de l'oral**
2. **Compréhension de l'écrit**
3. **Expression écrite**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : シングルパパががんばっています！

Source du document : SUPER J チャンネルながさき

Aide à la compréhension du document :

りこん
離婚する : divorcer

ほいくえん
保育園 : crèche

まつお
松尾さん : Matsuo (nom de famille)

はやと
隼人 : Hayato (nom personnel)

せな : Sena (nom personnel)

En rendant compte en français du document, vous montrerez que vous avez compris :

- le thème principal du document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).



「お父ちゃん^{べんとう}弁当」は、次男が今春に小学校に入ったことで終わった。しかし、小山田^{おやまだ}さんは^{べんとう}弁当を通して子どもとコミュニケーションがよく取れたという。

^{べんとう}弁当づくり、お父さん方も一度やってみたら？ お子さんとの対話になりますよ。

まいどなニュース(2019年7月8日)より

Vous répondez en français aux questions suivantes.

Traitez les points ci-dessous :

- Indiquez la nature et le thème principal du document.
- Donnez des informations sur le ou les personnages (identité, caractéristiques, liens/relations entre eux, motivations, difficultés qu'il(s) rencontre(nt), événements marquants qui le(s) touchent, sentiments, pensées, évolution...).
- Expliquez à quelles fins ce texte a été écrit.

Question portant sur l'ensemble du dossier de compréhension (document 1 et document 2) :

- Dites en quoi les documents de compréhension de l'oral et de compréhension de l'écrit présentent des réalités différentes, similaires ou complémentaires.

Annexe au sujet (NE PAS DISTRIBUER)

Script :

離婚して、二人の子供を育てる男性が会社を辞め、24 時間対応の保育園を立ち上げました。自分の経験をもとに、働くお母さん、お父さんのために作った保育園です。

松尾さんは、4 年前に離婚しました。当時長男の隼人君は 6 歳、長女のせなちゃんは 5 か月でした。

今も、子育てで悩むことがあります。長女のせなちゃんはお母さんを知りません。

長男の隼人君はしっかり者で、せなちゃんの面倒もよく見ます。ちょっぴり反抗期ですが、やっぱりお父さんが大好きです。

「今のままで優しくて、怒ったら怖い、いいお父さんでいてほしいです。」

自分の経験をもとに、働くお母さん、お父さんのための保育園を作った松尾さん、子供といっしょに成長したい。それが今の願いです。